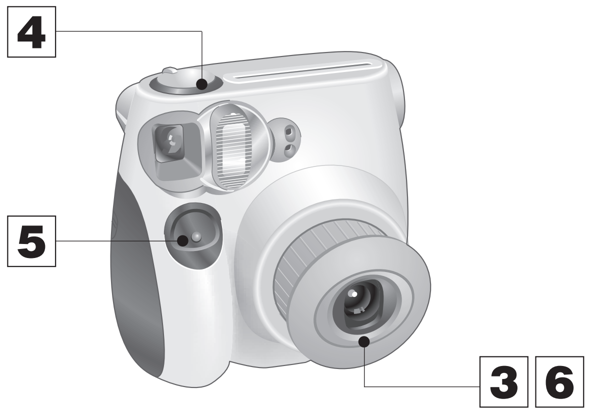
FUJIFILM

instax mini 7S
INSTANT CAMERA

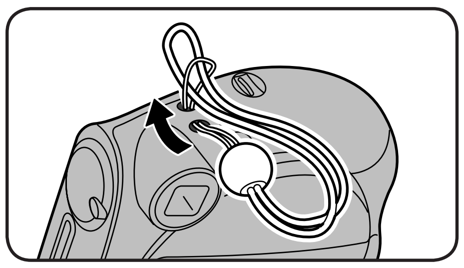


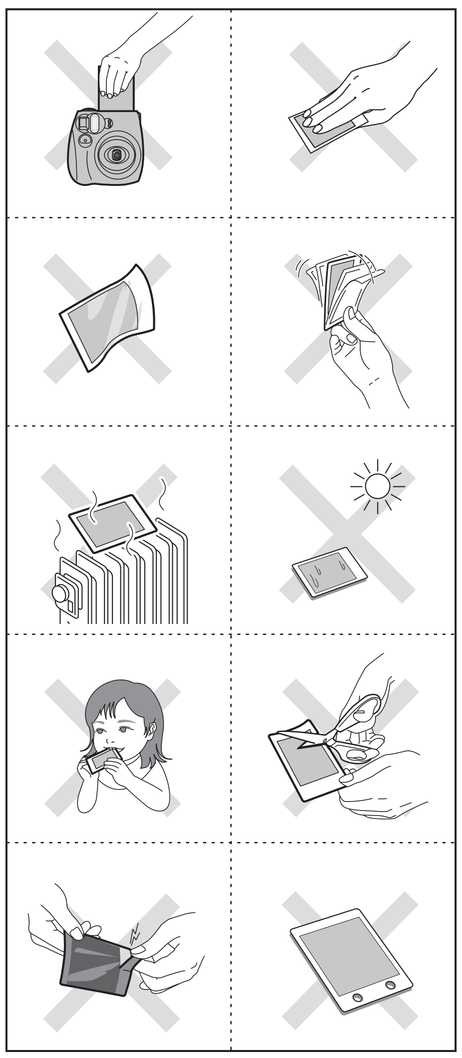
Owner's Manual / Bedienungsanleitung
Mode d'emploi / Manual de Instrucciones
使用說明書 / 사용설명서

FPT-800202-Ni-01 BB20414-101 E

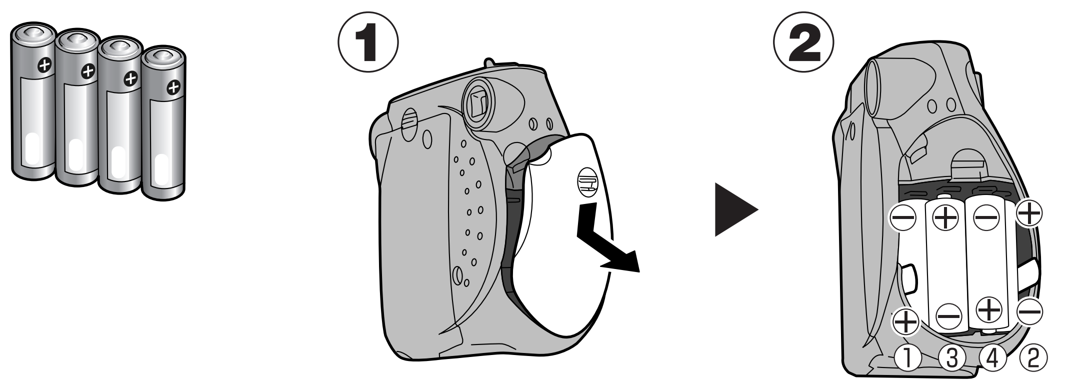




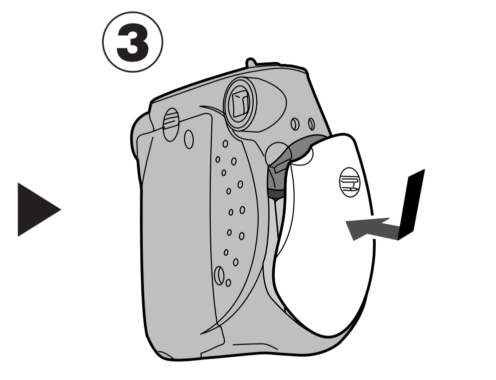




1 Batteries / Batterien / Piles / Pilas / 電池 / 전지



* Insert so that the battery removal sheet is under the batteries.
* Die Batterien so einlegen, dass die Entnahmelasche unter den Batterien liegt.
* Introduire les piles de sorte que la feuille de séparation se trouve bien sous les piles.
* Insertar de modo que la hoja de desecho de las pilas se encuentre bajo las pilas.
* 請將電池取出用墊片放在電池底下。
* 전지 빼내기 쉬트가 전지의 아래에 들어가게 해 주십시오.



Four size AA 1.5 V alkaline batteries (LR6)
(All the batteries must be new and be the same type and size.)

* Use only alkaline batteries.
* About 20 film packs can be shot with new batteries. (Based on our test conditions)
* In cold regions, the battery performance will drop. Warm up the batteries by putting them in your pocket, etc. before use.
* Insert the batteries before you load the film pack.

The battery that is included sample.

It is time to replace the batteries.

- When red lamps all blink simultaneously.
- When green lamp and red lamps do not light/blink when the power was turned on.
* Replace all four batteries.

Vier 1,5-V-Alkalibatterien des Typs LR6 (AA)
(Legen Sie stes vier frische Batterien der gleichen Sorte und Größe ein.)

* Nur Alkali-Batterien verwenden.
* Mit frischem Batterien können etwa 20 Filmpackungen belichtet werden. (Ergebnis werkseigener Prüfung)
* In kalten Regionen kann die Batterieleistung abfallen. Wärmen Sie die Batterien an, indem Sie diese vor Gebrauch in die Tasche stecken.
* Legen Sie zuerst die Batterien und dann die Filmpackung ein.

La pile incorporée est un échantillon.

In den folgenden Situationen müssen die Batterien ausgewechselt werden:

- Drei rote Lampen blinken gleichzeitig.
- Die grüne und rote Lampe leuchten nicht auf/blinken nicht, wenn der Strom eingeschaltet wird.
* Immer alle vier Batterien gleichzeitig auswechseln!

Quatre piles alcalines de 1,5 V et de format AA (LR6)
(Toutes les piles doivent être neuves, du même type et de même format.)

* Utiliser seulement les piles alcalines.
* Environ 20 cassettes film peuvent être utilisées avec nouvelle piles. (basé sur les conditions de test)
* Dans les régions froides, le rendement des piles diminuera. Réchauffer les piles en les mettant dans votre poche, etc. avant d'utiliser l'appareil.
* Insérer les piles avant d'installer la cassette film.

Die mitgelieferte Batterie ist eine Probe.

Il est temps de remplacer les piles.

- Les trois voyants rouges clignotent simultanément.
- Le voyant vert et le voyant rouge ne s'allument ou ne clignotent pas lorsque l'alimentation a été activée.
* Toutes les quatre en même temps.

Cuatro pilas alcalinas tamaño AA de 1,5 V (LR6)
(Las pilas deben ser todas nuevas y del mismo tipo y tamaño.)

* Utilice solamente pilas alcalinas.
* Con un apila nueva se pueden exponer aproximadamente 20 cartuchos de película. (dato basado en nuestras condiciones de prueba)
* En regiones frías, el rendimiento de las pilas se reduce. Antes de su uso caliéntelas poniéndolas, por ejemplo, en un bolsillo .
* Introduzca las pilas antes de cargar el cartucho de película.

La pila incorporada es una muestra.

Es preciso sustituir las pilas.

- Los tres pilotos rojos parpadean simultáneamente
- Los pilotos verde y rojo no se encienden o no parpadean al activar la alimentación.
* Deben sustituirse las cuatro pilas.

4 節 AA 型 1.5V 鹼電池（LR6）
（全部電池必須使用新的，同一牌號和種類的電池）

* 請僅使用鹼性電池。
* 換上新電池以後，大約可以攝影 20 個膠片盒的像片。（根據本公的測試條件）
* 在寒冷地使用電池時電池性能將降低。請先把電池放在口袋裡面溫暖片刻再使用。
* 電池必須在裝入膠片盒之前裝好。

包裝盒內的電池是試用品。

電池更換時期

- 3 個紅燈同時閃爍時
- 開啟電源時，綠燈和紅燈都點亮／不閃爍時。
* 全部 4 節電池應同時換新。

단삼형 알칼리전지 (LR6)1.5V 4 개
(반드시 4 개 모두 새로운 것과 같은 상표 ・ 종류의 것을 사용해 주십시오 .)

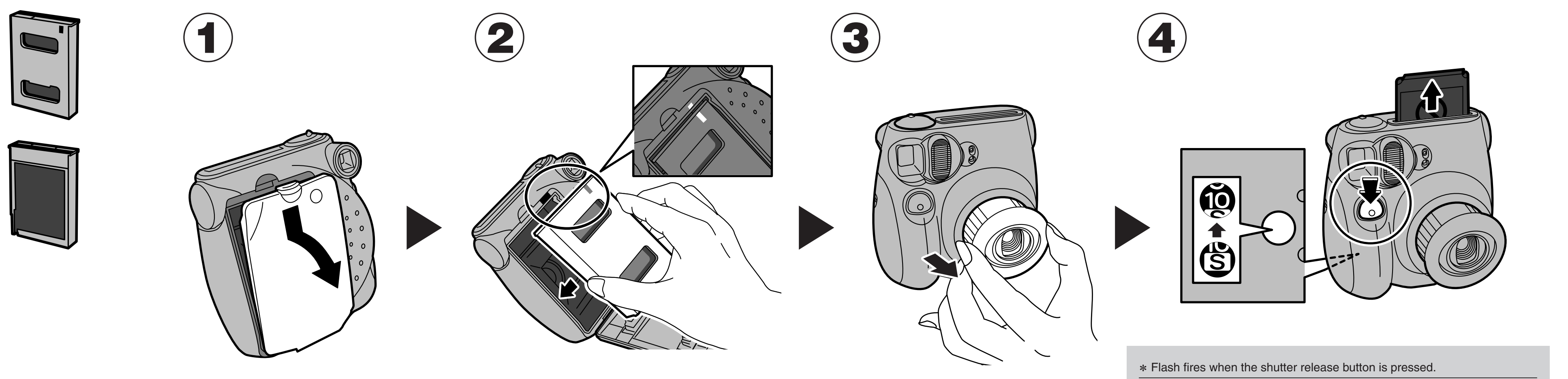
* 알칼리 전지 이외에는 사용하지 말아 주십시오 .
* 새 전지로 약 20 팩 촬영할 수 있습니다
  (당사 시험 조건에 의함).
* 한냉지 에서는 전지의 성능이 저하합니다 .
  전지를 호주머니 등에 넣어서 따뜻하게 한 다음 사용해 주십시오 .
* 필름팩을 넣기 전에 반드시 전지를 넣어 주십시오 .

동봉의 전지는 시공품입니다 .

전지의 교환시기

- 적색 램프가 3 개 동시에 점멸할 때 .
- 전원을 투입했을 때 녹색 램프 , 적색 램프 둘 다 점등／점멸하지 않을 때 .
* 4 개 모두 새로운 전지로 바꾸어 주십시오 .

2 Film / Film / Film / Película / 膠片 / 필름



* Flash fires when the shutter release button is pressed.
* Der Blitz löst sich aus, wenn der Auslöser gedrückt wird.
* Le flash se déclenche quand le déclencheur est pressé.
* El flash se dispara cuando se pulse el disparador.
* 如果按下快門釋放按鈕的話，閃光燈會發光。
* 셔터 버튼을 누르면 어두운 곳에서는 플래시가 발광하는 일이 있습니다 .

Use Fujifilm Instant Color Film "instax mini" only.
(No other type of film can be used.)

* A film pack contains 1 black film cover and 10 film sheets.
* Do not remove the film pack from its inner bag until immediately before loading it into the camera.

Verwenden Sie nur Fujifilm "instax mini" Sofort-Farbfilm für diese Kamera.
(Andere Filmsorten als "instax mini" können nicht verwendet werden.)

* Eine Filmpackung enthält ein schwarzes Filmdeckblatt und 10 Filmbögen.
* Nehmen Sie die Filmpackung erst unmittelbar vor dem Einlegen in die Kamera aus ihrer Verpackung.

Utiliser seulement les films couleur Fujifilm Instantané "instax mini".
(D'autres films ne peuvent pas être utilisés.)

* La cassette film Instax contient 1 protection et 10 photos.
* Ne retirer pas la cassette film hors de son sachet intérieur avant de l'installer dans l'appareil.

Utilice únicamente película instantánea en color Fujifilm "instax mini".
(No puede utilizarse ningún otro tipo de película.)

* Un cartucho de película contiene 1 placa protectora de color negro y 10 hojas de película.
* No extraiga el cartucho de película de su bolsa interior hasta el momento de cargarlo en la cámara.

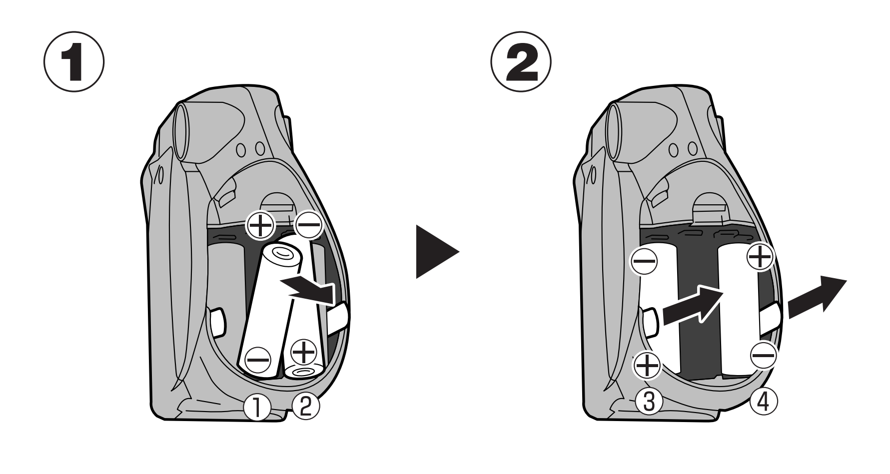
本機只能使用富士即影即有膠片（馬上看軟片）"instax mini"
（不能使用其他類型膠片。）

* 膠片盒中有 1 張黑色膠片覆片和 10 張膠片。
* 膠片盒要在即將裝入照相機之前從內裝袋內取出。

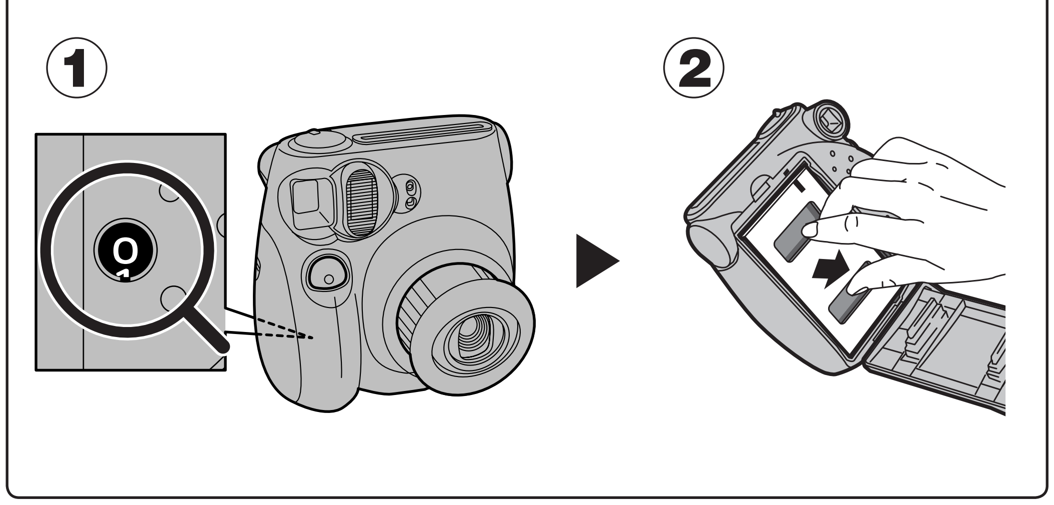
후지필름 인스턴트 컬러필름 " Instax mini "
(그외의 필름은 사용할 수 없습니다)

* 필름 팩에는 1 장의 흑색 필름 커버와 10 장의 필름이 수납되어 있습니다 .
* 필름 팩은 카메라를 넣기 직전에 내장봉 에서 꺼내어 주십시오 .

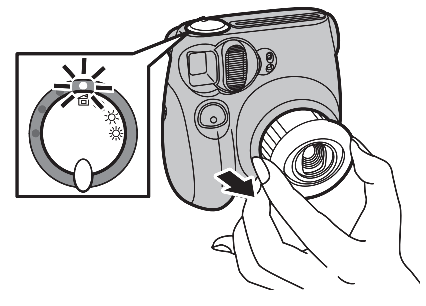
Removal / Entfernen / Enlèvement / Extracción / 取出 / 빼냄



Unloading / Herausnehmen / Déchargement / Descarga / 取出 / 빼냄



3 ON



∗ Flash always fires.
Do not take pictures where flash photography is forbidden.
∗ When the camera is not used for approximately 5 minutes while the power is on, all the lamps automatically turn off and the camera enters the energy saving state. The camera can be reset to the power ON state by either of the following methods.
- Push in and then pull out the lens section.
- Press the shutter release button.

∗ Der Blitz löst sich immer aus.
Bitte nicht an Orten Bilder machen, an den Fotografieren mit Blitzlicht verboten ist.
∗ Wenn die Kamera bei einegeschaltetem Strom für etwa 5 Minuten nicht gebraucht wird, schalten sich alle Lampen automatisch aus und die Kamera schaltet auf einen Energiesparmodus. So kann die Kamera wieder eingeschaltet werden:
- Das Objektiv einmal hineinschieben und dann wieder herausziehen.
- Drücken Sie den Auslöser.

∗ Le flash se déclenche toujours.
Ne pas prendre de photos là où il est interdit de photographier avec le flash.
∗ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes tandis que l'alimentation est connectée, tous les voyants s'éteignent automatiquement et l'appareil passe en mode d'économie d'énergie. L'appareil peut être remis en mode d'alimentation activée (ON) avec l'une des deux méthodes suivantes.
- Appuyer, puis retirer la section de l'objectif.
- Presser le déclencheur.

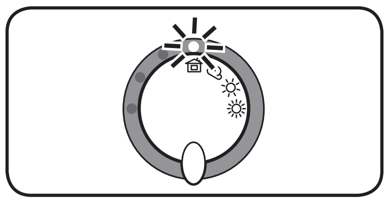
∗ El flash se dispara siempre.
No realizar fotografías donde está prohibido fotografiar con el flash.
∗ Cuando la cámara no se utiliza durante aproximadamente 5 minutos mientras que la alimentación está activada, todos los pilotos se apagan automáticamente y la cámara pasa al modo de ahorro de energía. La cámara se puede reajustar al modo de alimentación activada (ON) por cualquiera de los dos métodos siguientes:
- Empuje hacia afuera y después saque la sección del objetivo.
- Pulse el disparador.

∗ 閃光燈經常都可以發光。
在禁止以閃光燈攝影的場所，請不要攝影。
∗ 接通電源後約放置 5 分鐘，所有的燈都將自動熄滅而進入節電狀態。這時採取下列的任一操作，電源就復歸接通狀態。
- 先將鏡頭一旦壓入，然後再度把它拉出。
- 按下快門釋放按鈕。

∗ 상시 플레쉬가 발광합니다 .
플레쉬 촬영이 금지되어 있는 장소에서는 촬영하지 마십시오 .
∗ 전원을 투입한 채 약 5 분간 방치하면 자동적으로 모든 램프가 소등하고 성전력 상태에 들어갑니다 . 다음의 어느 방법으로 전원을 ON 상태로 복귀할 수 있습니다 .
- 렌즈부를 한번 눌러 원위치 시킨 다음 다시 한번 빼냅니다 .
- 셔터 버튼을 누릅니다 .

4 Green/red lamps / Grüne/rote Lampen / Voyants vert/rouge / Pilotos verde/rojo
綠燈 / 紅燈 / 녹색 / 적색 램프

Green lamp: Lit
Grüne Lampe: Leuchtet
Voyant vert: Allumée
Piloto verde: Iluminado
綠燈：點亮
녹색 램프 : 점등



Preparations for taking pictures are completed.
Before taking any pictures, check that the green lamp is on.

Die Aufnahmevorbereitungen sind abgeschlossen.
Achten Sie vor dem Fotografieren darauf, dass die grüne Lampe Leuchtet.

Les préparations pour prendre des photos sont complétées.
Avant de prendre des photos, s'assurer que le voyant vert est illuminé.

Las preparaciones para realizar fotografías han finalizado.
Antes de tomar las fotografías, asegúrese de que el piloto verde esté iluminado.

準備好了。
攝影之前，請一定先確認一下綠燈是否已經點亮。

촬영 준비가 완료되었습니다 .
촬영하기 전에 녹색 램프의 점등을 확인해 주십시오 .

Red lamp: Blinking / Rote Lampen: Blinken
Voyant rouge: Clignote / Piloto rojo: Parpadea
紅燈：閃爍 / 녹색 / 적색 램프



Blink sequentially
<Flash charging display>
Wait until the green lamp is displayed.

Blinken abwechselnd
<Blitzlichtladeanzeige>
Warten Sie, bis die grüne Lampe aufleuchtet.

Clignotent en séquence
<Affichage de chargement du flash>
Attendre jusqu'à ce que le voyant vert s'allumé.

Parpadean secuencialmente
<Visualizador de carga del flash>
Espere hasta que se ilumine el piloto verde.

依次閃爍
< 表示閃光燈正在充電中 >
請稍等直到綠燈點亮。

적색 램프의 어느 하나가 점멸한다면
< 플래시 충전 중 표시 >
녹색 램프가 점등할 때까지 기다려 주십시오 .

Blink simultaneously
<Low battery alarm display>
The battery power is low. Replace the batteries with new ones.

Blinken gleichzeitig
<Batterien verbraucht: Warnung>
Schwache Batterien. Die Batterien durch frische ersetzen.

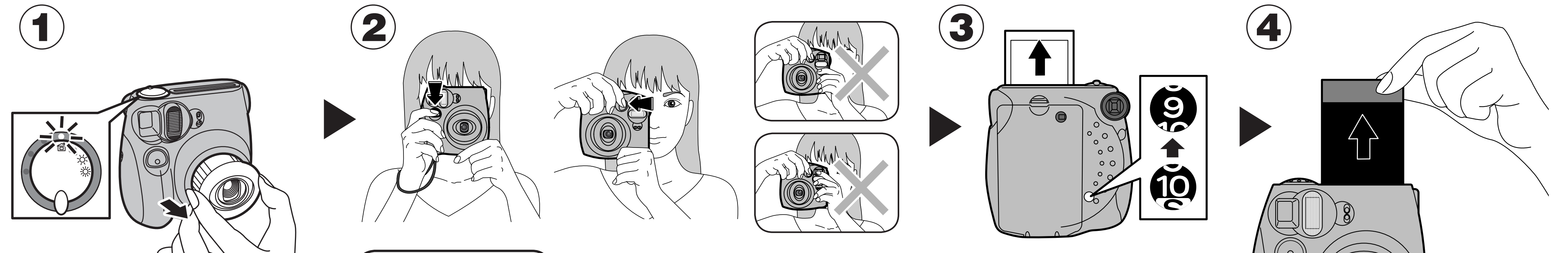
Clignotent simultanément
<Affichage d'alarme de basse capacité des piles>
La capacité des piles est basse. Remplacer les piles usagées par des nouvelles piles.

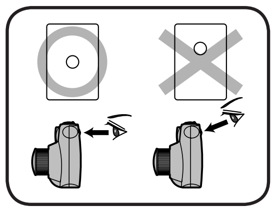
Parpadean simultáneamente
<Visualizador de alarma del estado bajo de las pilas>
La capacidad de las pilas es baja. Sustitúya las pilas por otras nuevas.

同時閃爍
< 警告電池容量快要耗盡 >
電池容量所剩不多，請更換新電池。

동시에 점멸
< 전지 용량 경고 표시 >
전지의 용량이 거의 소모되었기 때문에 새 전지와 교환해 주십시오 .

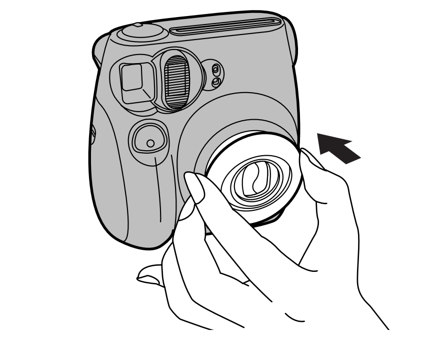
5 Taking pictures indoors and at dark outdoors. / Bei Aufnahmen in Innenräumen oder im Dunkeln draußen. En prenant des photos à l'intérieur et à l'obscurité en dehors. / Realización de fotografías en el interior y en la oscuridad en exteriores.
在屋內或者黑暗處攝影 / 촬영해 봅시다 (실내나 어두운 실외에서의 촬영)





Shooting range	0.6 m - ∞	Effective flash range	0.6 - 2.7 m
Aufnahmebereich	0,6 m - ∞	Reichweite des Blitzlichtes	0.6 - 2,7 m
Plage de prise de vues	0,6 m - ∞	Champs portée du flash	0.6 - 2,7 m
Rango de toma	0,6 m - ∞	Gama de alcance del flash	0,6 - 2,7 m
攝影距離	0.6 m - ∞	閃光燈有效範圍	0.6 - 2.7 m
촬영범위	0.6 m - ∞	스트로보 촬영거리	0.6 - 2.7 m

6 OFF



7 Taking pictures using the brightness adjustment dial (taking pictures in the bright outdoors, etc.)

To take beautiful pictures, change the brightness adjustment dial in accordance with the brightness of the surroundings.
This camera fires the flash even in bright places.

Bei der Aufnahme von Bildern unter Verwendung des Helligkeitsreglers (bei der Aufnahme von Bildern in hellen Umgebungen im Freien und dergleichen)

Stellen Sie den Helligkeitsregler je nach Helligkeit der Umgebung ein, um so schöne Bilder aufzunehmen.
Diese Kamera löst das Blitzlicht auch an hellen Orten aus.

Comment prendre des photos à l'aide du cadran de réglage de luminosité (en prenant des photos en extérieur lumineux, etc.)

Pour prendre de belles photos, changer le cadran de réglage de luminosité selon la luminosité de l’environnement.
Cet appareil déclenche le flash même dans des endroits lumineux.

Cómo realizar fotografías utilizando el mando de ajuste de luminosidad (realizando fotografías en el exterior luminoso, etc.)

Para realizar fotografías hermosas, cambiar el mando de ajuste de luminosidad según la luminosidad del ambiente.
Este aparato dispara el flash mismo en lugares luminosos.

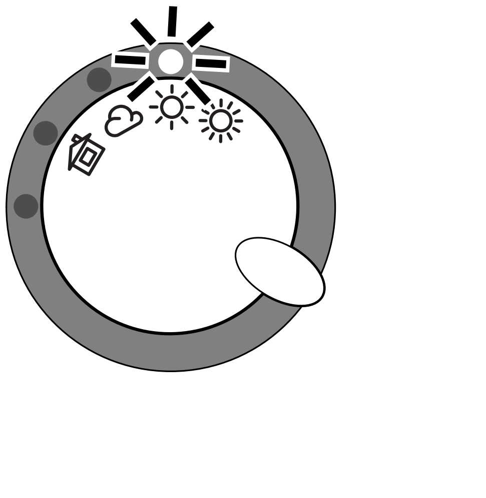
使用亮度調節刻度盤拍攝 (在光亮的屋外等攝影)

為了拍得更漂亮，請配合攝影場所的亮度變更亮度調節刻度盤。
這台照相機即使在光亮的地方也會發出閃光燈。

밝기 조절 다이얼을 사용해서 촬영합시다 (밝은 실외 등에서의 촬영)

예쁘게 촬영하기 위해서 촬영하는 장소의 밝기에 따라 밝기 조절 다이얼을 바꾸어 주십시오 .
이 카메라는 밝은 곳에서도 플레쉬가 발광합니다 .

- **Brightness adjustment dial setting standard**
- **Standardeinstellung des Helligkeitsreglers**
- **Norme de réglage du cadran de réglage de luminosité**
- **Norma de ajuste del mando de ajuste de luminosidad**
- **亮度調節刻度盤設定的標準**
- **밝기 조절 다이얼 설정의 기준**



(house)	**INDOOR ・ DARK** Taking pictures indoors or in the dark outdoors (nighttime) **INNEN ・ DUNKEL** Aufnahme von Bildern in Innenräumen oder im Dunkeln draußen (bei Nacht) **INTÉRIEUR ・ SOMBRE** Comment prendre des photos à l'intérieur ou dans l'obscurité en dehors (durant la nuit) **BAJO TECHO ・ OSCURO** Cómo realizar fotografías en el interior o en la oscuridad en exteriores (durante la noche) **屋內 ・ 黑暗** 在屋內或是黑暗的室外（夜間）等的攝影 **실내 ・ 어두움** 실내 또는 어두운 실외 (야간) 등에서의 촬영	(sun)	**FINE** Taking pictures under bright conditions such as when it is fair or there are thin clouds **HEITER** Aufnahme von Bildern in heller Umgebung, wie zum Beispiel bei schönem Wetter oder geringer Bewölkung **ÉCLAIRCIE** Comment prendre des photos dans des conditions lumineuses comme lorsqu’il fait beau temps ou lorsque les nuages sont minces **ESTUPENDO** Cómo realizar fotografías en condiciones luminosas como cuando hace tiempo hermoso o cuando las nubes son finas. **晴** 在晴天或是微陰等光亮的條件的攝影 **맑음림** 맑은 날 또는 구름이 적게 낀 날 등 밝은 조건에서의 촬영
(cloud)	**CLOUDY ・ SHADY** Taking pictures under dark conditions where there are almost no shadows such as in the rain, when there are thick clouds, in the shade, etc. **BEWÖLKT ・ SCHATTIG** Aufnahme von Bildern unter Bedingungen, bei denen es fast keine Schatten gibt, wie zum Beispiel im Regen, bei starker Bewölkung, im Schatten der dergleichen **NUAGEUX ・ COUVERT** Comment prendre des photos dans des conditions d’obscurité là où il n'y a presque aucune ombre, comme sous la pluie, quand il y a des nuages épais, à l’ombre, etc. **NUBLADO ・ BAJO SOMBRA** Cómo realizar fotografías en condiciones de oscuridad donde no hay casi ninguna sombra, como bajo la lluvia, cuando hay nubes gruesas, a la sombra, etc. **多雲 ・ 遮蔭** 在雨天、陰天和背陰等影子幾乎不會出現的條件的攝影 **흐림 ・ 응달** 비 오는 날 , 구름 낀 날 ・ 그늘 등 그림자가 거의 생기지 않는 조건에서의 촬영	(bright sun)	**CLEAR** Taking pictures under extremely bright conditions such as on a bright day **KLARES** Aufnahme von Bildern in sehr heller Umgebung, wie zum Beispiel an strahlenden Tagen **CLAIR** Comment prendre des photos dans des conditions extrêmement lumineuses comme durant un jour lumineux **DESPEJADO** Cómo realizar fotografías en condiciones extremadamente luminosas como durante un día luminoso **晴天** 在晴朗、非常光亮的條件的攝影 **쾌청** 쾌청한 날 등 매우 밝은 조건에서의 촬영

TECHNIQUE

This camera fires the flash at all times.
To take beautiful pictures, use it skillfully.
- When the background is whitish or there is a mirror, window glass or other object which reflects light, take the picture obliquely so that the reflected light does not enter the camera.
- When you take pictures of two or more people, make sure they are positioned at an equal distance from the camera so that they get the same exposure.
- When taking pictures with backlighting, try turning the brightness adjustment dial one step in the XXX direction.

Diese Kamera löst das Blitzlicht bei jeder Aufnahme aus.
Verwenden Sie es geschickt, um so schöne Bilder aufzunehmen.
- Wenn es das Licht reflektierender Gegenstände bei einem weißlichen Hintergrund oder in der Nähe eines Spiegels, Fensterglases oder anderer gibt, die Aufnahmen schräg machen, so dass das von diesen Gegenständen reflektierte Licht nicht in die Kamera eintritt.
- Wenn zwei oder mehr Personen fotografiert werden, sollten sich diese möglichst im gleichen Abstand vor der Kamera befinden, damit sie gleichmäßig belichtet werden.
- Versuchen Sie bei der Aufnahme von Bildern mit Hintergrundbeleuchtung den Helligkeitsregler um eine Stufe in die Richtung XXX hinzudrehen.

Cet appareil déclenche le flash à tout moment.
Pour prendre de belles photos, l’utiliser correctement.
- Quand le fond est blanchâtre ou s’il y a un miroir, une vitre de fenêtre ou tout autre objet qui réfléchit la lumière, prendre la photo en biais de sorte que la lumière réfléchie n'entre pas dans l'appareil.
- Quand vous prenez des photos de deux ou plusieurs personnes, assurez-vous qu’elles se trouvent sur une égale distance par rapport à l’appareil de manière qu’elles soient exposées au flash de façon égale.
- En prenant des photos en contre-jour, essayer de tourner d’un cran le cadran de réglage de luminosité dans la direction XXX.

Este aparato dispara el flash en cualquier momento.
Para realizar fotografías hermosas, utilizarlo correctamente.
- Cuando el fondo es blancuzco o si hay un espejo, un cristal de ventana o cualquier otro objeto que refleja la luz, tomar la fotografía en inclinación para evitar que la luz reflejada entre en la cámara.
- Cuando realice una fotografía de dos o más personas, procure que éstas se sitúen a la misma distancia de la cámara para que todas reciban la luz del flash de manera uniforme.
- Para realizar fotografías en contraluz, adelantar un punto el mando de ajuste de luminosidad en la dirección XXX.

這台照相機經常可以發出閃光燈。
運用自如地拍出漂亮的像片。
- 有比較白的背景、鏡子和玻璃等，容易反射光線的物體時，
請站在從被攝體斜方向的位子拍攝等，以免反射光線進入照相機內。
- 當攝影兩個或以上的人物時
確認他們位於離照相機同等距離的位置，以便他們能夠受到同等的閃光燈光線。
- 逆光攝影時
將亮度調節刻度盤往 XXX 的方向旋轉一段拍攝看看。

이 카메라는 상시 플레쉬가 발광합니다 .
잘 사용하여 예쁘게 촬영하도록 합시다 .
- 하얀색 배경 ・ 거울이나 유리 등 빛을 반사시키는 물체가 있을 때
약간 비스듬한 위치에서 촬영하는 등 반사광이 카메라에 들어오지 않도록 조절합시다 .
- 두 사람 이상의 인물을 촬영할 때
카메라로부터 각각의 인물이 같은 거리에 나란히 서서 균등하게 플레쉬 빛을 받도록 합시다 .
- 역광으로 촬영할 때
밝기 조절 다이얼을 XXX 방향으로 한 단계 돌려서 촬영해 봅시다 .

Printed in China
FPT-800202-Ni-01